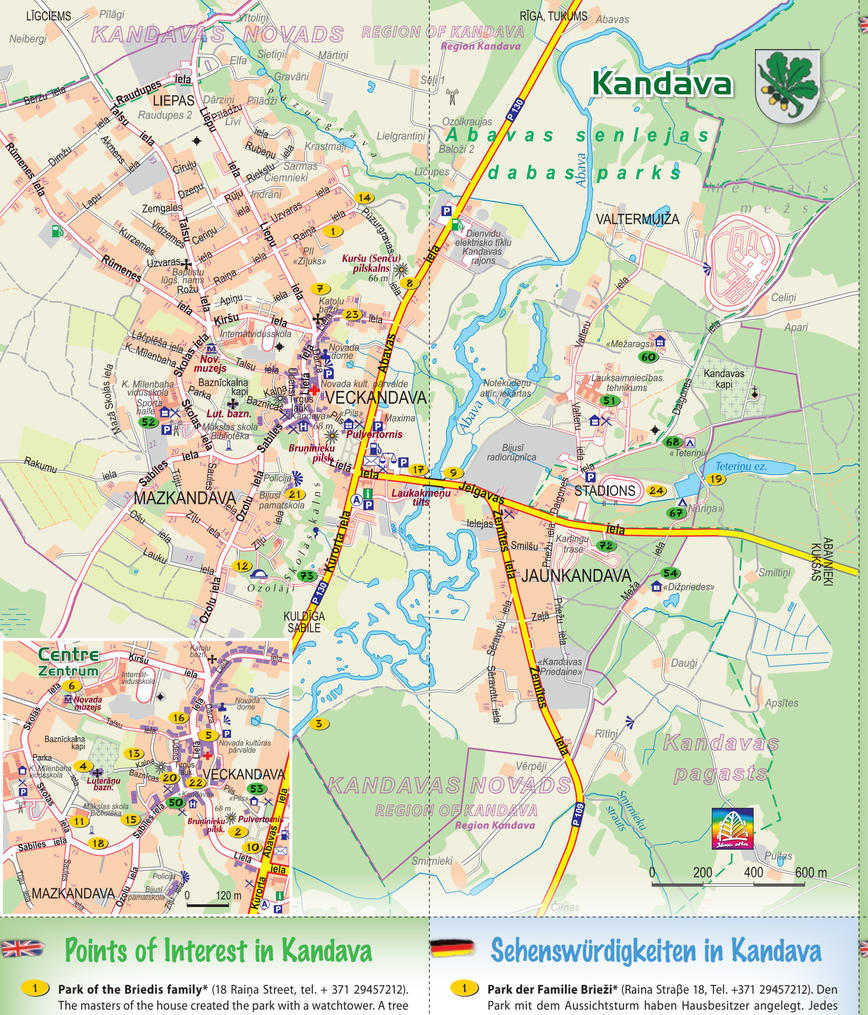


Points of Interest in Kandava

1 **Park of the Briedis family*** (18 Raiņa Street, tel. + 371 29457212). The masters of the house created the park with a watchtower. A tree has been planted for each member of the family.

2 **Castle mound of the knights/ Livonian Order castle ruins. Powder Tower.** This is a site where once upon a time the Livonian Order castle stood. Its construction was started in 1254 and it continued for more than 50 years. The castle was the residence of the district judge. Later on, the castle belonged to the Duke of Kurzeme. In 1695, it suffered heavily in an attack of the Swedish army. The castle was inhabited up until 1750. The Powder Tower is a massive quadrangular building with 2 m thick walls, containing a secret about its time of origination and the initial use. It is known that during the era of the Duke Jacob, gunpowder was produced and stored in the tower. Almost throughout the entire 18th century, it was unused. In the 19th century, a prison was set up in the tower. While in the second part of the 20th century, for a short time, the tower was used by people as a home. A legend has it that there is a secret passageway leading from the Powder Tower to the wine cellar of the castle.

3 **Trail of shrubby cinquefoil bog. Sulphur springs.** To protect the only shrubby cinquefoil growth in Latvia, in 1999, in the nature park "Ancient river valley of Abava", a protected nature area "Shrubby cinquefoil bog" was established. Since 1924, this place has been under the state protection. The trail is set up in a bog, where the shrubby cinquefoil (*Pentaphylloides fruticosa*) is growing in an area of 96 ha of wilderness. This is the only place in Latvia, where this yellow-blossom plant is growing in such a large area. The trail is marked with path markers. A plank-way is set up 700 m from it, the rest is a forest trail. The total length of the trail is 2.1 km. Nearby, there is also a sulphur spring. Its medicinal qualities were discovered by Žanis Dannenbergs, when treating rheumatism. In 1903, a medical treatment institution was set up there, which was widely popular and operated up until 1940.

4 **Kandava Evangelical Lutheran Church** (5 Baznīcas Street, tel. + 371 26311573, 29116662, www.kandavasdraudze.lv) **and cemetery.** The current Evangelical Lutheran Church with 500 seats was constructed in 1736. The church interior features baroque era wood-carvings, organ built in 1864, as well as an altar piece and artefacts used in church rituals. The Lutheran Church of Kandava is an architectural monument of state importance. The Church Cemetery is situated next to the church; in the cemetery, parents and sisters of the prominent Latvian linguist Kārlis Milenbahs are interred there.

Sehenswürdigkeiten in Kandava

1 **Park der Familie Brieži*** (Raina Straße 18, Tel. +371 29457212). Den Park mit dem Aussichtsturm haben Hausbesitzer angelegt. Jedes Familienmitglied hat seinen eigenen Baum.

2 **Ritterburgberg/Ruinen der Livländischen Ordensburg. Pulverturm.** Einst stand hier die Burg des Livländischen Ordens. Die Errichtung der Burg begann 1254 und wurde mehr als 50 Jahre fortgesetzt. Die Burg war auch der Sitz des Landrichters. Später herrschte in der Burg der Herzog von Kurland. 1695 wurde die Burg während eines Angriffs des schwedischen Heers stark geschädigt. Trotzdem sei sie noch bis 1750 bewohnt gewesen. Der Pulverturm ist ein massiver quadratischer Bau mit 2 m dicken Wänden, der bis heute ein Geheimnis über seine Entstehung und seine ursprüngliche Anwendung wahrt. Es ist bekannt, dass zu der Zeit des Herzogs Jakobs im Turm Schießpulver hergestellt und aufbewahrt wurde. Fast das ganze 18. Jh. stand die Burg unbenutzt. Im 19. Jh. wurde hier ein Gefängnis untergebracht. Eine kurze Zeit haben hier Menschen auch in der zweiten Hälfte des 20. Jh. gewohnt. Eine Sage erzählt, dass ein geheimer Gang den Pulverturm mit dem Weinkeller der Burg verbindet.

3 **Pfad durch den Fingerstrauch-Sumpf.** Das Schutzgebiet Fingerstrauch-Sumpf („Čužu purvs") steht seit 1924 unter staatlichem Schutz. Der Pfad ist im Sumpf angelegt, wo auf der Fläche von 96 ha der Fingerstrauch (*Pentaphylloides fruticosa*) wild wächst. Nirgendwo anders in Lettland ist diese gelb blühende Pflanze auf einer so großen Fläche zu finden. Der Pfad ist markiert. 700 m davon sind ein Steg, der restliche Teil – ein Wald-Pfad. Die Gesamtlänge beträgt 2,1 km. In der Nähe befindet sich ein Schwefelbrunnen, dessen Heileigenschaften bei Behandlung von Rheuma Žanis Dannenbergs entdeckt hat. 1903 wurde eine Heilanstalt eröffnet, die bis 1940 funktionierte.

4 **Evangelisch-lutherische Kirche von Kandava** (Baznicas Straße 5, Tel. +371 26311573, 29116662, www.kandavasdraudze.lv) **und Friedhof.** Die jetzige evangelisch-lutherische Kirche mit 500 Sitzplätzen ist 1736 erbaut. Bemerkenswert sind die alten Holzschnitzereien aus der Barockzeit, die 1864 gebaute Orgel sowie das Altarbild und Kunstgegenstände, die in kirchlichen Ritualen verwendet werden. Die evangelisch-lutherische Kirche von Kandava ist ein nationales Architekturdenkmal. Vor der Kirche liegt der Kirchenfriedhof, auf dem Eltern und Schwestern des berühmten lettischen Sprachwissenschaftlers Kārlis Milenbahs ruhen.

5 **Kulturhaus von Kandava*** und **Kunstgalerie „Vējspārns" („Windflügel")** (Liela Straße 28, Tel. +371 63122789). Das Kulturhaus von Kandava befindet sich im ehemaligen Vereinshaus der

5 **Community Centre of Kandava*** and **Art Gallery "Vējspārns"** (28 Lielā Street, tel. + 371 63122789). The Community Centre of Kandava has its home in the former Commonwealth Society Centre, which was established in 1909. Back in the day, a choir was run there, and theatre plays were staged. The building was reconstructed in 1989. The visitors' attention is drawn by the interior in the Grand and Small hall carved in Karelian birch. On the second floor of the building hosts the art gallery "Vējspārns", where the guests can enjoy exhibitions of various artists.

6 **Kandava Regional Museum** (1 Talsu Street, tel. + 371 63182064). The building was constructed in 1887 to serve the needs of a hospital. Later, a German school and a warehouse were set up there. For more than 40 years the building was used by a bank, which left a unique exhibit item for the museum – a safe-box. The Kandava Regional Museum was founded in 1995 owing thanks to initiative and materials collected by the historian V. Vītols. The permanent exhibitions tell about the town's history, the "Red corner" bears witness of the Soviet times in Kandava, a memorial room is created for the repressed regional inhabitants, and also a range of various thematic exhibitions are organised. The second floor of the building is the home for craftsmen's society "Pūrāļade" and the society "Kandavas Partneriba". By making prior arrangements, the guests can enjoy a sip of acorn coffee of Kandava.

7 **Kandava Roman Catholic Church** (2 Liepu Street, tel. + 371 63222752, 29157984). The church was opened in 2003 and it is dedicated to the Virgin of Guadalupe. The congregation members without any remuneration reconstructed a residential home into a church. The visitors' attention is attracted by the 19th century altar with two rotating altarpieces – Resurrection of the Christ and a copy of the Virgin Guadalupe icon from Mexico. A bell tower is constructed next to the church. A beautiful view of the town opens up from the tower.

8 **Couronian/ Ancestors' castle mound.** Over the time, the castle mound has earned several names – Couronian, Ancestors', Kandava castle mound, Church Hill, even Devil's Bed, because the shape of the mound resembles a big bed with a pillow. It is situated on the right bank of the Abava river valley. Couronians had their settlements there during the 12th and 13th century, which is witnessed by discovered ancient artefacts.

9 **A bridge over Abava.** In Kandava, the oldest boulder bridge in Latvia crosses over the river Abava. Up to 1873, people crossed Abava with a ferry, but pedestrians could cross it on a plank-way. The bridge was constructed on the ground. After its construction, a new river bed was dug for Abava, and the old one was filled

up. The bridge has four valves and it is 66 m long. Construction of the bridge was financed by the Zemīte Manor baron – Theodore von Fircks.

10 **Livonian Order Castle model. Square with a fountain.** The Livonian Order Castle model was made in 2010 under the supervision of the local resident Zigmunds Piņķis. It is set up in the square next to the castle mound of the knights. Complete information about the initial appearance of the castle cannot be found. The model was formed according to the measurements of the ruins and by use of approximate data about the Livonian Order Castle.

11 **Art School*** (12 Sabiles Street, tel. + 371 63182045). The school started its operations in 1992. Students master drawing, painting, composition, as well as optionally pottery, plaiting, leather treatment, textile art, decoration. The art school also offers training for adults and young children. At the school premises, works of art by the school students are exhibited.

12 **Ozolāji open-air stage.** The stage is located at the intersection of Riebiķi and Skolas hills. Ozolāji (lit. transl. from Latvian "an oak-tree grove") is enclosed by an old oak-tree wood. In summer time, audiences can enjoy various events – concerts, plays, and open-air dancing.

13 **Promenade.** Within the framework of a project, reconstruction of the historical centre of Kandava town was initiated in 2010. It will be formed as a place for craftsmen's work and presentation, as well as for spending leisure time.

14 **Ravine "Pūzurgrava".** It is a beautiful ravine with a creek and springs in its valley. In the spring time, anemones are blooming and plants that are typical for the Abava river valley, including protected plant species, start their annual course there.

15 **The thickest wild pear-tree in Latvia.** Kandava is the place where the wild pear-tree (*Pyrus pyraster*), which is a rarely found tree in Latvia, is growing and it has reached circumference of 2.95 m. Normally, it grows in deciduous woods, bushes, roadsides, and on the banks of rivers and lakes.

16 **Synagogue** (6 Lielā Street). In 1880, the Jewish community constructed the synagogue – a worship place for the Jews. After 1894, when the Jewish communities from Kandava and Sabile joined together, the building was vacant. During the Soviet times, the synagogue was used as a cinema for many years.

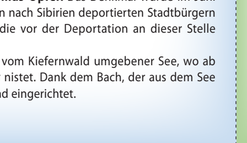
freundschaftlichen Zusammenarbeit, das 1909 eröffnet wurde. Damals hatte das Vereinshaus ein Chor, und hier wurden Theaterstücke aufgeführt. 1989 wurde das Gebäude umgebaut. Besichtigungswert ist das Interieur aus der Karelischen Birke im Großen und im Kleinen Saal. Im ersten Stock des Gebäudes ist die Kunstgalerie „Vējspārns" („Windflügel") eingerichtet, wo verschiedene Künstler ausstellen.

6 **Gebietsmuseum der Region Kandava** (Talsu Straße 11, Tel. +371 63182064). Das Gebäude wurde 1887 als Krankenhaus erbaut. Später befanden sich hier die deutsche Schule und Lagerräume. Mehr als 40 Jahre war hier eine Bank untergebracht, die dem Museum einen unikalen Museumsgegenstand übergab – den Safe. Das Gebietsmuseum von Kandava wurde 1995 eröffnet. Zugrunde liegt die kulturhistorische Sammlung des Historikers V. Vitols, die in einer ständigen Ausstellung über die Geschichte der Stadt Kandava erzählt. „Die Rote Ecke" erinnert an die Sowjetzeit in Kandava, zum Andenken der deportierten Stadtbewohner ist ein Gedenkraum eingerichtet. Zu besichtigen sind auch verschiedene thematische Ausstellungen. Im ersten Stock sind der Handwerkerverein „Pūrāļade" („Truhe") und der Verein „Kandavas Partneriba" („Partnerschaft von Kandava") untergebracht. Auf Anmeldung kann man den Eichel-Kaffee von Kandava kosten.

7 **Römisch-katholische Kirche von Kandava** (Liepu Straße 2, Tel. +371 63222752, 29157984). Die Kirche wurde 2003 eingeweiht und ist der Muttergottes von Guadalupe gewidmet. Die Kirchengemeinde hat unentgeltlich ein Wohnhaus in die Kirche umgewandelt. Bemerkenswert ist der Altar aus dem 19. Jh. mit zwei rotierenden Gemälden – „Auferstehung von Christus" und Kopie des Heiligenbilds „Muttergottes von Guadalupe" aus Mexico. Neben der Kirche ist ein Glockenturm mit Aussicht auf die Stadt errichtet.

8 **Burgberg der Kuren/der Ahnen.** Im Laufe der Zeit hat der Burgberg viele Namen erhalten – Kuren-, Ahnenburgberg, Burgberg von Kandava, Kirchenberg, sogar Teufelsbett, weil die Form des Bergs an ein Riesenbett mit einem Kissen erinnert. Der Berg liegt am rechten Ufer des Tals der Abava. Die Kuren haben diesen Ort im 12. -13. Jh. bewohnt. Davon zeugen die Altertümer-Funde.

9 **Brücke über die Abava.** In Kandava führt die älteste Feldsteinbrücke Lettlands über den Fluss Abava. Vor der Errichtung der Brücke im Jahr 1873 setzte man mit einer Fähre hin- und herüber, Fußgänger hatten Stege. Die Brücke wurde auf dem Festland erbaut. Nach der Errichtung der Brücke wurde für die Abava ein neues Strombett gegraben, das alte Bett



wurde zugeworfen. Die Brücke hat vier Gewölbe, ihre Länge beträgt 66 m. Der Bau der Brücke von Kandava wurde vom Freiherrn des Landguts Zemite Theodor Baron von Fircks finanziert.

10 **Modell der Livländischen Ordensburg. Square mit Springbrunnen.** Das Modell der Livländischen Ordensburg wurde 2010 vom Stadtbürger von Kandava Zigmunds Piņķis und seinen Freunden ausgefertigt und steht im Square neben dem Ritterburgberg. Es gibt keine vollständigen Informationen über das anfängliche Aussehen der Burg. Das Modell wurde auf Grund der durchgeführten Ruinenmessungen und der vorhandenen annähernden Beschreibungen des Livländischen Ordensburg Kandava ausgefertigt.

11 **Kunstschule*** (Sabiles Straße 12, Tel. +371 63182045). Die Schule wurde 1992 eröffnet. Hier lernt man Zeichnen, Malen, Komposition, Keramik, Flechten, Lederbearbeitung, Textilkunst, Ausgestaltung. Die Kunstschule bietet Lehrgänge auch für Erwachsene und Kleinkinder an.

12 **Freilichtbühne Ozolāji.** Die Freilichtbühne befindet sich zwischen den Hügeln Riebiķi und Skolas. Die Bühne ist von Eichen umgeben. Im Sommer finden hier verschiedene Veranstaltungen statt – Konzerte, Theateraufführungen, Feste im Grünen.

13 **Promenade.** Im Rahmen des Projekts 2010 hat die Stadt mit der Rekonstruierung des historischen Zentrums von Kandava begonnen. Die Altstadt wird als Handwerkerarbeits- und-präsentationsgelände sowie als Freizeitgestaltungszentrum entwickelt werden.

14 **Schlucht Pūzurgrava.** Das ist eine schöne Schlucht mit einem Bach und Quellen im Tal. Im Frühling blühen auf Abhängen Anemonen und grünen die typischen Pflanzen (darunter auch Schutzpflanzen) des Abava-Tals.

15 **Der dickste Waldbirnbaum Lettlands.** In Kandava wächst der selten vorkommende Wildbirnbaum (*Pyrus pyraster*). Sein Umfang beträgt 2,95 Meter. Gewöhnlich wachsen Waldbirnbäume im Laubwald, im Gebüsch, am Wegrand, an Fluss- und Seeufern.

16 **Synagoge** (Liela Straße 6). Das Gebäude der Synagoge wurde von der jüdischen Gemeinde 1880 erbaut. 1894 vereinigten sich die jüdischen Gemeinden von Kandava und Sabile, und das Gebäude stand leer. Viele Jahre wurde das Gebäude als Kino genutzt.

17 **Skulptur „Eichel fährt Boot" („Zīļuks laivo").** Die Eichel ist zum Symbol der Stadt geworden. Diese Skulptur wurde 2010 vom Stadtbürger Bildhauer Zigmunds Piņķis gestaltet.

18 **Gedenkstein für Stalinismus-Opfer.** Das Denkmal wurde im Juni 1990 eingeweiht. Es ist den nach Sibirien deportierten Stadtbürgern von Kandava gewidmet, die vor der Deportation an dieser Stelle eingesperrt waren.

19 **Teterinu-See.** Ein kleiner vom Kiefernwald umgebener See, wo ab und zu ein Schwanenpaar nistet. Dank dem Bach, der aus dem See ausfließt, ist hier ein Freibad eingerichtet.

17 **Sculpture "Acorn-kid on a boat trip".** An acorn has become the symbol of Kandava. In 2010, the local resident Zigmunds Piņķis created this sculpture.

18 **A memorial plate for Stalinism victims.** The monument was opened and consecrated in June 1990. It was dedicated to those inhabitants of Kandava exiled to Siberia, who before being sent into exile were held captive here.

19 **Lake Teteriņi.** A small lake surrounded by a pine forest, where sometimes a swan couple nests. A pool has been made owing to the creek that flows out of the lake.

20 **Fire-fighters' depot and Plague Hill/ Old Cemetery.** After the destructive fires (1872) in Kandava, a fire-fighters' depot was constructed in 1902. The building was reconstructed in the 20-ties, when fire engines were purchased. There is the Plague Hill behind the depot. It got its name from the plague epidemics of 1710. At that time, a church was located at the hill, around which all deceased local residents were buried. Out of 600 inhabitants, only 2 survived. In order for water not to wash away the old cemetery and to avoid from spreading infection, it is secured with a masonry wall.

21 **Old School. Viewpoint to the Abava river valley.** The building was constructed from 1929 till 1936 and it is called to honour the prominent Latvian linguist Kārlis Milenbahs, because he started his schooling in Kandava. As an architectural monument, the building is included on the list of 100 protected objects of the European Cultural Heritage. In 1996, the building was awarded a special European Cultural Heritage flag, which is stored in the museum.

22 **Old Town. Old Town Market Square.** Historical Market Square is situated in the Old Town centre. During the medieval times, craftsmen and traders settled in the square and pedestrian, riders', and drivers' roads branched away from the square. In 1870 and 1881, the town built in wood was destroyed in fires. Afterwards, the buildings were constructed only in brick and masonry.

23 **The wing of wind.** The Lielā Street is approximately 1 km long. Its steepest slope is called Wing of Wind (Vējspārns). Back in the day, a windmill was located on one of the inclines. On this street, the lower parts of the buildings have one extra storey. The cobblestone pavement, auxiliary buildings, closed-off yards, and boulder walls create an ancient feeling here. Painters have become rather fond of this part of the town.

24 **Sports centre of the State Agriculture Technical School of Kandava** (Daigones Street, tel. + 371 63122502)**. Sculptures of the Little Mermaid and Neptune in the pool.** The sports centre (1959) is a popular place for the local residents and guests to spend leisure time. During the summer weekends, various events are organised here. It is allowed to swim free of charge in the pool or in the nearby Lake Teteriņi. There is also a diving tower (10 m). The Little Mermaid and the almighty Neptune are watching over the swimmers.

** The visit must be arranged in advance*

20 **Feuerhaus und Pesthügel/Alter Friedhof.** Nach den verheerenden Bränden (1872) wurde 1902 in Kandava ein Feuerhaus errichtet. Das Gebäude wurde in den 20er Jahren umgebaut, nachdem die Stadt Feuerwehrfahrzeuge gekauft hatte. Hinter dem Feuerhaus steht der Pesthügel, der an die verheerende Seuche von 1710 erinnert. Damals stand auf dem Hügel eine Kirche, um welche alle gestorbenen Stadtbürger beerdigt wurden. Von 600 Stadtbewohnern haben nur zwei das Unglück überlebt. Die Steinmauer wurde errichtet, um den Friedhof vor Regen und Auswaschen zu schützen und so die Verbreitung der Pest zu verbeugen.

21 **Alte Schule. Aussicht auf das Urstromtal der Abava.** Das Schulgebäude ist 1929-1936 errichtet und trägt den Namen des Sprachwissenschaftlers Kārlis Milenbahs, der in Kandava zur Schule ging. Dieses Architekturdenkmal ist eines der 100 Schutzobjekte des Europäischen Kulturnachlasses und hat 1996 eine Fahne des Europäischen Kulturnachlasses erhalten, die im Museum aufbewahrt wird.

22 **Altstadt. Marktplatz der Altstadt.** Der historische Marktplatz befindet sich im Zentrum der Altstadtbebauung. Im Mittelalter siedelten auf dem Marktplatz Handwerker und Kaufleute an, und vom Marktplatz zweigten sich Fußgänger-, Reiter- und Pferdewagenstraßen ab. 1870 und 1881 wurde die Holzstadt in Bränden zerstört. Danach wurden nur Ziegel- und Steinhäuser gebaut.

23 **Vējspārns (Windflügel).** Liela Straße ist ca. 1 km lang. Ihr steilerer Abhang wird Vējspārns (Windflügel) genannt. Im Altertum stand auf dem Abhang eine Windmühle. In dieser Straße haben Gebäude unten um einen Stock mehr. Der Steinpflaster, Wirtschaftsgebäude, geschlossene Innenhöfe und Feldsteinmauern sorgen für eine altertümliche Stimmung. Der Windflügel ist von Malern sehr beliebt.

24 **Sportzentrum der Landwirtschaftlichen Fachschule Kandava** (Daigones Straße, Tel. +371 63122502)**. Skulpturen der Seejungfer und Neptuns im Freibad.** Im Sportzentrum (1959) verbringen Stadtbewohner und-gäste sehr gerne ihre Freizeit. Im Sommer finden hier an Wochenenden verschiedene Veranstaltungen statt. Man kann sich im Freibad oder im naheliegenden Teterinu-See kostenlos baden. Im Freibad ist ein Springturm (10m) eingerichtet. Badegäste werden von der Seejungfer und vom allmächtigen Neptun aufgepasst.

** Besuch auf Anmeldung*

CAFÉS / CAFES

ĒDNĪCA KĀ MĀJAS, Jelgavas iela 4 a, Kandava, tel. +371 29118082

IEVIŅA, Sabiles iela 6, Kandava, tel. +371 63126681

KANDAVA, Sabiles iela 3, Kandava, tel. +371 26406733, 29450346

NĀRIŅA, Daigones iela 6, Kandava, tel. +371 29105411

Tehnikuma kafejnica NĀRIŅA, Valteru iela 6, Kandava, tel. +371 29105411

PILS, Pils iela 7, Kandava, tel. +371 26438887, 63124919

Sporta halles kafejnica PILS, Skolas iela 12, Kandava, tel. +371 26438887

MEŽĀŽI, Kandavas pagasts, tel. +371 26001076, 29257651

PLOSTIŅI, Kandavas pagasts, tel. +371 26310303

ZVIEDRU CEPURE, Matkules pagasts, tel. +371 26405405

SOUVENIRS / SOUVENIRS

Kandavas Tūrisma informācijas centrs, Kūrorta iela 1 b, Kandava, tel. +371 63181150, 28356520

PILS, suveniru veikals, Pils iela 7, Kandava, tel. +371 26438887

LAIPA, grāmatnica, SIA „Dafa" Ūdens iela 2, Kandava, tel. +371 63126088

LINDA–EE, SIA, ziedu salons, Sabiles iela 2, Kandava, tel. +371 63181640

HILTONA, SIA, Tirgus laukums 6, Kandava, tel. +371 29429425

JUMIS, veikals, Lielā iela 16, Kandava, tel. +371 28785776

Grāmatnica, SIA „Leida", Tirgus laukums 1, Kandava, tel. +371 63126551

Accommodation / Unterkunft

RECREATION CENTRES / FREIZEITZENTREN

48 **PLOSTI,** Kandavas pagasts
T.: +371 26310303, www.hotelplosti.lv — 121

49 **ZVIEDRU CEPURE,** Matkules pagasts
T.: +371 26405405, www.zviedrucepure.lv — 26

HOTELS / HOTELS

50 **KANDAVA,** Sabiles iela 3, Kandava
T.: +371 26406733, 29450346, www.hotelkandava.lv — 48

51 **VKL TEHNIKUMS,** Valteru iela 6, Kandava
T.: +371 63125814, 29257823, www.kandavastehnikums.lv — 12

52 **SPORTA HALLE,** Skolas iela 12, Kandava
T.: +371 29152314, 63107360, www.kss.serveris.lv — 50

GUEST HOUSES / GÄSTEHÄUSER

53 **PILS,** Pils iela 7, Kandava
T.: +371 26438887, 63124919, www.guesthousepils.com — 13

54 **DIŽPRIEDES,** Kandavas pagasts
T.: +371 26555597, 63126812, www.dizpriedes.lv — 22

55 **KĀRKLI,** Kandavas pagasts
T.: +371 29177356, 26141371, www.karkli.lv — 19

56 **MEĻĶERTI,** Kandavas pagasts
T.: +371 29332080, www.melkerti.viss.lv — 30

57 **TEIKAS,** Kandavas pagasts
T.: +371 29132895, 26113310, www.teikas.viss.lv — 8

58 **BIRZES,** Matkules pagasts
T.: +371 26256214, 20307540, www.vnbirzes.viss.lv — 35

59 **ROMANCE,** Matkules pagasts
T.: +371 26686867, www.romance.lv — 50

HOLIDAY HOMES / FERIENHÄUSER

60 **MEŽARAGS,** Daigones iela 13, Kandava
T.: +371 26434475, 26061636 — 14

61 **MAZKĀRUMI,** Kandavas pagasts
T.: +371 29492786, arvisss@delfi.lv — 10

62 **ATMATAS,** Matkules pagasts
T.: +371 28349237, www.atmatas.viss.lv — 25

Café / Cafe
Event premises / Gesellschaftsräume
Sports grounds / Sportplätze
Bicycle rental / Fahrrad-Verleih
Quad bikes / Quads
Jeeps / Jeeps
Skiing during the winter, toboggans during the summer / Skilaufen im Winter, Rodeln im Sommer
Tent grounds / Zeltplatz
Camping grounds / Lagerplatz
Connections for caravans / Wohnwagenanschluss
Swimming / Baden und Schwimmen
Inside pool / Schwimmpool
Horseback riding / Reitausflüge
Only during the summer season / Nur im Sommer
Fishing / Angeln
Boat rental / Boots-Verleih
Traditional Latvian sauna, sauna / Badehaus, Sauna
Whirlpool tub, hot-tub / Jacuzzi-Bad, Bottich-Bad
Shooting / Schiessen
Hunting / Jagd
Maximum number of beds/places / Höchstzahl der Plätze